



# Hotel

PL | DE | ENG

# Słowem wstępu...

## Zulassungswort | Admission word

### **Drodzy Goście,**

Serdecznie witamy w kompleksie hotelowym Cesarskie Ogrody<sup>\*\*\*</sup>. Korzystając z okazji, pragniemy podziękować za wybór naszego obiektu jako miejsca Państwa pobytu i wypoczynku. Zapewniamy, iż dołożymy wszelkich starań, aby wizyta u nas była w pełni satysfakcjonująca i pozostawiła w Państwa pamięci miłe wspomnienia.

Do Państwa rąk oddajemy niniejszy Informator Hotelowy, który ma za zadanie pełnić rolę przewodnika po naszym Hotelu i świadczonych przez nas usługach. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości Pracownicy Hotelu pozostają do Państwa dyspozycji.

Życzymy udanego pobytu w Świnoujściu,  
Właściciele oraz Personel Hotelu Cesarskie Ogrody

### **Sehr geehrte Gäste,**

*Willkommen im Hotelkomplex Cesarskie Ogrody<sup>\*\*\*</sup>. Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei Ihnen dafür bedanken, dass Sie unsere Einrichtung als Ort für Ihren Aufenthalt und Ihre Erholung ausgewählt haben. Wir versichern Ihnen, dass wir unser Bestes tun werden, damit Ihr Besuch bei uns rundum zufriedenstellend verläuft und Ihnen schöne Erinnerungen in Erinnerung hinterlässt.*

*Wir stellen Ihnen diesen Hotelführer zur Verfügung, der als Orientierungshilfe für unser Hotel und die von uns angebotenen Leistungen dienen soll. Bei Fragen oder Zweifeln stehen Ihnen die Mitarbeiter des Hotels gerne zur Verfügung.*

*Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Swinemünde,  
Eigentümer und Mitarbeiter des Hotel Cesarskie Ogrody*

### **Dear Guests,**

*Welcome to the Cesarskie Ogrody<sup>\*\*\*</sup> hotel complex. Taking this opportunity, we would like to thank you for choosing our facility as a place for your stay and rest. We assure you that we will make every effort to ensure that your visit with us is fully satisfactory and leaves pleasant memories in your memory.*

*We are giving you this Hotel Guide, which is intended to act as a guide to our Hotel and the services we provide. In case of any questions or doubts, Hotel employees remain at your disposal.*

*We wish you a pleasant stay in Świnoujście,  
Owners and Staff of Hotel Cesarskie Ogrody*

### **Wewnętrzne numery telefonów:**

- Recepcja tel. 500
- Recepcja w Rezydencji tel. 550
- Recepcja SPA tel. 501
- Salon kosmetyczny tel. 528
- Restauracja a'la carte Weranda tel. 527
- Kawiarnia Budynek Główny tel. 505
- Kawiarnia w Rezydencji tel. 525

\*Wybierając numer zewnętrzny na terenie Polski poprzedź go „00”. Wybierając numer poza granice Polski poprzedź go „0000”. Z Gośćmi mieszkającymi w Hotelu można łączyć się wybierając bezpośrednio numer pokoju.

### **Interne Telefonnummern:**

- Rezeption Tel. 500
- Rezeption in der Residenz, Tel. 550
- SPA-Rezeption, Tel. 501
- Schönheitssalon, Tel. 528
- À-la-carte-Restaurant Weranda, Tel. 527
- Café Hauptgebäude Tel. 505
- Café in der Residenz, Tel. 525

\*Wenn Sie eine externe Nummer in Polen wählen, stellen Sie dieser eine „00“ voran. Wenn Sie eine Nummer außerhalb Polens wählen, stellen Sie ihr „0000“ voran. Gäste, die im Hotel übernachten, können direkt über die Zimmernummer kontaktiert werden.

### **Internal phone numbers:**

- Reception tel. 500
- Reception desk at the Residence, tel. 550
- SPA reception, tel. 501
- Beauty salon, tel. 528
- A'la carte Weranda restaurant, tel. 527
- Cafe Main Building tel. 505
- Café in the Residence, tel. 525

\*When dialing an external number in Poland, precede it with "00". When dialing a number outside of Poland, precede it with "0000". Guests staying at the Hotel can be contacted by dialing the room number directly.



# Informacje ogólne

## Allgemeine Informationen | General information

### Telefony alarmowe

Alarmtelefone | Alarmtelefone

Numer alarmowy / Notrufnummer / Emergency number

Pogotowie ratunkowe / Rettungsdienst / Medical service

Straż pożarna / Feuerwehr / Fire brigade

Policja / Polizei / Police

tel. 112

tel. 999

tel. 998

tel. 997

### Internet

W kompleksie Cesarskie Ogrody jest bezpłatna sieć WiFi. Aby połączyć się z internetem należy wybrać sieć o nazwie Cesarskie Ogrody, Rezydencja Cesarskie Ogrody lub Resort Cesarskie Ogrody i podać hasło: 1234567890

*Im Cesarskie Ogrody-Komplex steht Ihnen kostenfreies WLAN zur Verfügung. Um eine Verbindung zum Internet herzustellen, wählen Sie das Netzwerk Cesarskie Ogrody, Rezydencja Cesarskie Ogrody oder Resort Cesarskie Ogrody aus und geben Sie das Passwort ein: 1234567890*

*There is free WiFi in the Cesarskie Ogrody complex. To connect to the Internet, select the network called Cesarskie Ogrody, Rezydencja Cesarskie Ogrody or Resort Cesarskie Ogrody and enter the password: 1234567890*

### Płatności

Zahlungen | Payments

Akceptujemy płatność gotówką oraz kartami kredytowymi: Visa, Visa Electron, Euro/Mastercard, Maestro.

*Wir akzeptieren Barzahlungen und Kreditkarten: Visa, Visa Electron, Euro/Mastercard, Maestro*

*We accept cash payments and credit cards: Visa, Visa Electron, Euro/Mastercard, Maestro*



# Informacje ogólne

## Allgemeine Informationen | General information



### Godziny posiłków

Mahlzeiten | Meal times

Śniadanie / Frühstück / Breakfast

7.30 - 11.00

Lunch

12.30 - 14.30

Obiadokolacja / Abendessen / Dinner

16.30 - 19.00

### Godziny funkcjonowania

Öffnungszeiten | Opening Hours

Restauracja / Restaurant a la carte Weranda

13.00-22.00

Kawiarnie i bary / Cafés und Bars / Cafes and bars

12.00-22.00

Recepcja Rezydencja / Rezeption Residenz / Reception Residence

8.00-20.00

Recepcja SPA / Rezeption SPA / Reception SPA

7.00-21.00 ( pon. – pt.)

7.00 – 22.00 (sob-nd.)

Strefa aqua / Aqua-Bereich / Swimming pool

10.00-21.00 (Rezydencja)

13.00-21.00 (Budynek Główny)

Hotel zastrzega sobie prawo do zmiany godzin otwarcia poszczególnych punktów. W razie wątpliwości, prosimy o kontakt z Recepcją pod numerem telefonu 500.

*Das Hotel behält sich das Recht vor, die Öffnungszeiten der einzelnen Verkaufsstellen zu ändern. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die Rezeption unter 500.*

*The hotel reserves the right to change the opening hours of individual outlets. If in doubt, please contact Reception on 500.*

# Hotel

---

W skład kompleksu hotelowego wchodzi cztery niezależne od siebie budynki: Hotel Cesarskie Ogrody, Villa Cesarskie Ogrody, Rezydencja Cesarskie Ogrody oraz Cesarskie Ogrody Resort. Hotel podzielony jest na wyraźne segmenty, co mimo wielkości kompleksu pozwala na komfortową komunikację.

Obiekt usytuowany jest wśród zieleni, co gwarantuje naszym Gościom indywidualnym, biznesowym oraz grupom turystycznym wypoczynek w ciszy i spokoju, z dala od ulicznego zgiełku i hałasu o każdej porze roku.

Do dyspozycji Gości oddajemy:

## **Hotel Cesarskie Ogrody:**

pokoje jednoosobowe, pokoje dwuosobowe standard, pokoje dwuosobowe superior, oraz dwa pokoje przystosowane dla osób niepełnosprawnych, wraz z dwoma windami:

- Winda A- od poziomu 0 (restauracja, kawiarnia, wyjście na zewnątrz przystosowane dla osób niepełnosprawnych) do 4 piętra
- Winda B- od poziomu 0 (SPA & Wellness, wyjście na zewnątrz przystosowane dla osób niepełnosprawnych) do 4 piętra

## **Villa Cesarskie Ogrody:**

11 apartamentów z aneksem kuchennym (apartamenty jedno-, dwu- trzy-, cztero-, i pięcioosobowe)

## **Rezydencja Cesarskie Ogrody:**

pokoje dwuosobowe oraz jednoosobowe w Rezydencji Cesarskie Ogrody wraz z windą

## **Cesarskie Ogrody Resort:**

apartamenty dwuosobowe Standard i apartamenty pięcioosobowe Superior wraz z dwoma windami.

## **W ofercie kompleksu Cesarskie Ogrody \*\*\* znajdują się ponadto:**

- dwie niezależne recepcje- czynna całodobowa recepcja w Hotelu oraz recepcja w Rezydencji czynna w wyznaczonych godzinach
- dwa baseny z jacuzzi oraz saunami (Hotel, Rezydencja)
- baza zabiegowa oraz strefa wellness (Hotel, Rezydencja)
- nowoczesny gabinet kosmetyczny (Rezydencja)
- trzy restauracje, w tym a'la carte (Weranda w Rezydencji) oraz 2 kawiarnie (Hotel, Rezydencja)
- taras letni oraz ogródek piwny (Park hotelowy, Rezydencja)
- 1 sala wielofunkcyjna (Hotel)
- miejsca parkingowe wokół kompleksu z możliwością parkowania samochodów osobowych oraz busów i autokarów (oznaczony literą H).

Der Hotelkomplex besteht aus vier unabhängigen Gebäuden: Hotel Cesarskie Ogrody, Villa Cesarskie Ogrody, Residence Cesarskie Ogrody und Cesarskie Ogrody Resort. Das Hotel ist in verschiedene Segmente unterteilt, was trotz der Größe des Komplexes eine komfortable Kommunikation ermöglicht.

Die Anlage liegt mitten im Grünen, was unseren Einzelgästen, Geschäftsgästen und Touristengruppen zu jeder Jahreszeit Ruhe und Frieden abseits von Straßenlärm und Lärm garantiert.

Wir bieten unseren Gästen:

### **Hotel Cesarskie Ogrody:**

Einzelzimmer, Standard-Doppelzimmer, Superior-Doppelzimmer und zwei behindertengerechte Zimmer mit zwei Aufzügen:

- Aufzug A – von Ebene 0 (Restaurant, Café, behindertengerechter Ausgang ins Freie) bis zur 4. Etage
- Aufzug B – von Ebene 0 (SPA & Wellness, Ausgang ins Freie behindertengerecht) bis in die 4. Etage

### **Villa Cesarskie Ogrody:**

11 Appartements mit Kochnische (Appartements für eine, zwei, drei, vier und fünf Personen)

### **Residenz Cesarskie Ogrody:**

Doppel- und Einzelzimmer in der Cesarskie Ogrody Residence mit Aufzug

### **Cesarskie Ogrody Resort:**

Standard-Doppelsuiten und Superior-Fünfbett-Suiten mit zwei Aufzügen.

### **Das Angebot des Komplexes Cesarskie Ogrody**

#### **\*\*\* umfasst außerdem:**

- zwei unabhängige Rezeptionen – eine 24-Stunden-Rezeption im Hotel und eine Rezeption in der Residenz, die zu festgelegten Zeiten geöffnet ist
- zwei Schwimmbäder mit Whirlpool und Saunen (Hotel, Residenz)
- Behandlungsbasis und Wellnessbereich (Hotel, Residenz)
- moderner Schönheitssalon (Residence)
- drei Restaurants, darunter a'la carte (Weranda w Rezydencja) und 2 Cafés (Hotel, Residence)
- Sommerterrasse und Biergarten (Hotel Park, Residenz)
- 1 Mehrzweckraum (Hotel)
- Parkplätze rund um den Komplex mit der Möglichkeit zum Parken von Autos, Bussen und Reisebussen (gekennzeichnet mit dem Buchstaben H).

# Hotel

---

The hotel complex consists of four independent buildings: Hotel Cesarskie Ogrody, Villa Cesarskie Ogrody, Residence Cesarskie Ogrody and Cesarskie Ogrody Resort. The hotel is divided into distinct segments, which, despite the size of the complex, allows for comfortable communication.

The facility is located among greenery, which guarantees our individual guests, business guests and tourist groups rest in peace and quiet, away from the hustle and bustle of the street and noise at any time of the year.

We offer our guests:

## **Hotel Cesarskie Ogrody:**

single rooms, standard double rooms, superior double rooms, and two rooms adapted for the disabled, with two lifts:

- Elevator A- from level 0 (restaurant, cafe, exit to the outside adapted for the disabled) to the 4th floor
- Elevator B - from level 0 (SPA & Wellness, exit to the outside adapted for the disabled) to the 4th floor

## **Villa Cesarskie Ogrody:**

11 apartments with a kitchenette (apartments for one, two, three, four, and five persons)

## **Residence Cesarskie Ogrody:**

double and single rooms in the Cesarskie Ogrody Residence with a lift

## **Cesarskie Ogrody Resort:**

Standard double suites and Superior five-bed suites with two elevators.

The offer of the Cesarskie Ogrody \*\*\* complex also includes:

- two independent reception desks - a 24-hour reception desk at the Hotel and a reception desk at the Residence open at scheduled times
- two swimming pools with jacuzzi and saunas (Hotel, Residence)
- treatment base and wellness area (Hotel, Residence)
- modern beauty salon (Residence)
- three restaurants, including a la carte (Weranda w Rezydencja) and 2 cafes (Hotel, Residence)
- summer terrace and beer garden (Hotel Park, Residence)
- 1 multi-purpose room (Hotel)
- parking spaces around the complex with the possibility of parking cars, buses and coaches (marked with the letter H).



# Bezpieczeństwo Sicherheit | Safety

Bezpieczeństwo naszych Gości jest dla nas najważniejsze. Bardzo prosimy o poświęcenie chwili uwagi na zapoznanie się z poniższymi informacjami.

1. Prosimy o zapoznanie się z planem ewakuacji w przypadku wystąpienia zagrożenia pożarowego. Dzięki niemu dowiedzie się Państwo, gdzie znajduje się najbliższe wyjście ewakuacyjne, jak rozmieszczone są klatki ewakuacyjne na Państwa piętrze, oraz gdzie znajdują się hydranty przeciwpożarowe i gaśnice.

2. Podstawowym środkiem do ogłoszenia alarmu w razie pożaru jest dźwiękowy system ostrzegawczy, który powiadamia osoby przebywające w hotelu o zagrożeniu i jego charakterze oraz konieczności przeprowadzenia ewakuacji. W przypadku usłyszenia alarmu pożarowego lub komunikatu ewakuacyjnego natychmiast opuście Państwo pokój, upewniając się, że drzwi do niego zostały zamknięte.

3. Po opuszczeniu pokoju niezwłocznie skierujcie się Państwo do najbliższych oznakowanych drzwi ewakuacyjnych i klatek ewakuacyjnych, a następnie zachowując spokój, opuście budynek. Po wyjściu z budynku kierujcie się Państwo do wyznaczonego punktu zbiórki znajdującego się przed wejściem głównym w części zachodniej parku.

4. W przypadku gwałtownego zadymienia drogi ewakuacyjnej i braku możliwości wycofania się do pokoju hotelowego lub innego bezpiecznego miejsca, poruszajcie się Państwo po tej drodze w pozycji pochylonej, starając się trzymać głowę jak najniżej podłogi, osłaniając jednocześnie usta wilgotną chustką. Ewakuując się, poruszajcie się Państwo wzdłuż ścian, aby nie stracić orientacji co do kierunku ucieczki.

5. Ewakuując się z budynku nie kierujcie się Państwo do windy, gdyż ta w przypadku ogłoszenia alarmu pożarowego lub ewakuacji zjeżdża na parter i pozostaje tam aż do odwołania alarmu.

6. W czasie ewakuacji nie wracajcie Państwo do pokoju hotelowego po pozostawione w nim rzeczy osobiste, gdyż toksyczne dymy i gazy pożarowe mogą zagrozić Państwa życiu i zdrowiu.

7. Zachowując spokój, postępujcie Państwo zgodnie z komunikatem ewakuacyjnym i/lub z poleceniami pracowników hotelu.

Die Sicherheit unserer Gäste ist für uns das Wichtigste. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die folgenden Informationen zu lesen.

1. Bei Brandgefahr beachten Sie bitte den Evakuierungsplan. Dadurch erfahren Sie, wo sich der nächste Notausgang befindet, wie sich die Nottreppen auf Ihrer Etage befinden und wo sich Hydranten und Feuerlöscher befinden.

2. Das wichtigste Mittel zur Alarmmeldung im Brandfall ist das akustische Warnsystem, das die im Hotel übernachtenden Personen über die Bedrohung und deren Art sowie die Notwendigkeit einer Evakuierung informiert. Wenn Sie einen Feueralarm oder eine Evakuierungsmeldung hören, verlassen Sie sofort den Raum und achten Sie darauf, dass die Tür geschlossen ist.

3. Nach Verlassen des Raumes begeben Sie sich umgehend zu den nächstgelegenen gekennzeichneten Fluchttüren und Fluchttreppen und verlassen dann ruhig das Gebäude. Nachdem Sie das Gebäude verlassen haben, begeben Sie sich zur ausgewiesenen Sammelstelle vor dem Haupteingang im westlichen Teil des Parks.

4. Bei starker Rauchentwicklung auf dem Fluchtweg und der Unmöglichkeit, sich in ein Hotelzimmer oder einen anderen sicheren Ort zurückzuziehen, bewegen Sie sich auf diesem Weg in gebeugter Haltung und versuchen Sie, Ihren Kopf beim Abdecken so tief wie möglich auf dem Boden zu halten, Ihren Mund mit einem feuchten Taschentuch. Bewegen Sie sich bei der Evakuierung an den Wänden entlang, um die Orientierung über die Fluchtrichtung nicht zu verlieren.

5. Begeben Sie sich bei der Evakuierung aus dem Gebäude nicht zum Aufzug, da dieser im Falle eines Feueralarms oder einer Evakuierung in das Erdgeschoss fährt und dort bleibt, bis der Alarm aufgehoben wird.

6. Kehren Sie während der Evakuierung nicht in das Hotelzimmer zurück, um Ihre persönlichen Gegenstände abzuholen, da giftige Dämpfe und Brandgase Ihr Leben und Ihre Gesundheit gefährden können.

7. Bleiben Sie ruhig und befolgen Sie die Evakuierungsmeldung bzw. die Anweisungen des Hotelpersonals.

The safety of our guests is the most important thing for us. Please take a moment to read the information below.

1. Please refer to the evacuation plan in the event of a fire hazard. Thanks to it, you will find out where the nearest emergency exit is, how the emergency staircases are located on your floor, and where the fire hydrants and fire extinguishers are located.

2. The basic means of announcing the alarm in the event of fire is the sound warning system, which notifies the persons staying in the hotel about the threat and its nature and the need to evacuate. If you hear a fire alarm or an evacuation message, leave the room immediately, making sure that the door to it is closed.

3. After leaving the room, immediately go to the nearest marked escape doors and escape staircases, and then, keeping calm, leave the building. After leaving the building, head to the designated collection point located in front of the main entrance in the western part of the park.

4. In the event of heavy smoke on the escape route and the inability to withdraw to a hotel room or other safe place, move along this route in a bent position, trying to keep your head as low as possible on the floor, while covering your mouth with a damp handkerchief. When evacuating, move along the walls so as not to lose orientation as to the direction of escape.

5. When evacuating from the building, do not go to the elevator, because in the event of a fire alarm or evacuation, it goes down to the ground floor and remains there until the alarm is canceled.

6. During the evacuation, do not return to the hotel room to collect your personal belongings, as toxic fumes and fire gases may threaten your life and health.

7. Remaining calm, follow the evacuation message and/or the instructions of the hotel employees.

# Regulamin hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

---

W trosce o zapewnienie Państwu spokojnego i bezpiecznego pobytu w naszym Kompleksie, prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie zamieszczonego poniżej regulaminu. Niniejszy regulamin określa zasady świadczenia usług oraz przebywania na terenie obiektu i jest integralną częścią umowy, do której zawarcia dochodzi podczas podpisywania karty meldunkowej, jak również poprzez realizowanie czynności tj. dokonywanie rezerwacji i/albo zapłatę zaliczki lub całej należności za pobyt w Hotelu. Dokonując czynności wymienionych powyżej Gość potwierdza, iż zapoznał się i akceptuje warunki Regulaminu.

**Polską wersję regulaminu znajdziecie Państwo na stronach 10-12.**

Um einen ruhigen und sicheren Aufenthalt in unserem Komplex zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Vorschriften und befolgen Sie diese. Diese Ordnung definiert die Regeln für die Erbringung von Dienstleistungen und den Aufenthalt auf dem Gelände der Einrichtung und ist integraler Bestandteil des Vertrages, der durch Unterzeichnung der Meldekarte sowie durch die Durchführung von Tätigkeiten, d.h. Vornahme einer Reservierung und/oder Zahlung einer Anzahlung oder des gesamten geschuldeten Betrags für den Aufenthalt im Hotel. Durch die Durchführung der oben aufgeführten Aktivitäten bestätigt der Gast, dass er die Bedingungen der Geschäftsordnung gelesen hat und akzeptiert.

**Die deutsche Version der Verordnung finden Sie auf den Seiten 13-15.**

In the interests of ensuring a peaceful and safe stay in our Complex, please read and comply with the regulations below. These regulations define the rules for the provision of services and staying on the premises of the facility and are an integral part of the contract, which is concluded when signing the registration card, as well as by performing activities, i.e. making a reservation and/or paying an advance or the entire amount due for staying at the Hotel. By performing the activities listed above, the Guest confirms that he has read and accepts the terms of the Regulations.

**The English version of the regulations can be found on the pages 16-18.**

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### **Płatności**

Akceptujemy płatność gotówką oraz kartami kredytowymi: Visa, Visa Electron, Euro/Mastercard, Maestro

### **Bezpieczeństwo pożarowe**

Bezpieczeństwo naszych Gości jest dla nas najważniejsze. Bardzo prosimy o poświęcenie chwili uwagi na zapoznanie się z poniższymi informacjami.

1. Prosimy o zapoznanie się z planem ewakuacji w przypadku wystąpienia zagrożenia pożarowego. Dzięki niemu dowiedzie się Państwo, gdzie znajduje się najbliższe wyjście ewakuacyjne, jak rozmieszczone są klatki ewakuacyjne na Państwa piętrze, oraz gdzie znajdują się hydranty przeciwpożarowe i gaśnice.

2. Podstawowym środkiem do ogłoszenia alarmu w razie pożaru jest dźwiękowy system ostrzegawczy, który powiadamia osoby przebywające w hotelu o zagrożeniu i jego charakterze oraz konieczności przeprowadzenia ewakuacji. W przypadku usłyszenia alarmu pożarowego lub komunikatu ewakuacyjnego natychmiast opuście Państwo pokój, upewniając się, że drzwi do niego zostały zamknięte.

3. Po opuszczeniu pokoju niezwłocznie skierujcie się Państwo do najbliższych oznakowanych drzwi ewakuacyjnych i klatek ewakuacyjnych, a następnie zachowując spokój, opuście budynek. Po wyjściu z budynku kierujcie się Państwo do wyznaczonego punktu zbiórki znajdującego się przed wejściem głównym w części zachodniej parku.

4. W przypadku gwałtownego zadymienia drogi ewakuacyjnej i braku możliwości wycofania się do pokoju hotelowego lub innego bezpiecznego miejsca, poruszajcie się Państwo po tej drodze w pozycji pochylonej, starając się trzymać głowę jak najniżej podłogi, osłaniając jednocześnie usta wilgotną chustką. Ewakuując się, poruszajcie się Państwo wzdłuż ścian, aby nie stracić orientacji co do kierunku ucieczki.

5. Ewakuując się z budynku nie kierujcie się Państwo do windy, gdyż ta w przypadku ogłoszenia alarmu pożarowego lub ewakuacji zjeżdża na parter i pozostaje tam aż do odwołania alarmu.

6. W czasie ewakuacji nie wracajcie Państwo do pokoju hotelowego po pozostawione w nim rzeczy osobiste, gdyż toksyczne dymy i gazy pożarowe mogą zagrozić Państwa życiu i zdrowiu.

7. Zachowując spokój, postępujcie Państwo zgodnie z komunikatem ewakuacyjnym i/lub z poleceniami pracowników hotelu.

### **Zasady obowiązujące w Hotelu**

#### **§1**

1. Pokój w Hotelu wynajmowany jest na doby hotelowe.

2. Doba hotelowa rozpoczyna się o godz. 15:00 w dniu przyjazdu i kończy o godzinie 10:00 dnia następnego.

3. Zajęcie pokoju hotelowego może nastąpić dopiero po dopełnieniu formalności meldunkowych w Recepcji. Podstawą zameldowania Gościa jest okazanie w Recepcji aktualnego dokumentu z fotografią.

4. Jedynym i wyłącznym administratorem danych osobowych zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE... (Dz. Urz. UE L 119/1 z 4.5.2016 r.), dalej RODO jest Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. z siedzibą w Świnoujściu (72-600), ul. Wyspiańskiego 34A.

W związku z procedurą rejestracji i zakupu usług hotelowych świadczonych przez Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o., klient dobrowolnie udostępnia informacje dotyczące imienia, nazwiska, adresu, daty urodzenia, adresu e-mail, numeru telefonu, numeru karty kredytowej i wyraża zgodę na ich przetwarzanie zgodnie z Ustawą. Hotel zapewnia, że dane osobowe będą przetwarzane tylko i wyłącznie przez administratora danych w celu świadczenia usług, badania zadowolenia klienta, przedstawiania nowych ofert i promocji oraz, że dane te nie będą udostępniane, sprzedawane ani wydzierżawiane innym podmiotom. Wszelkie zgromadzone dane osobowe są przechowywane i przetwarzane z zachowaniem odpowiednich środków bezpieczeństwa spełniających wymagania polskiego prawa.

Gwarantując realizację uprawnień klienta wynikających z Ustawy o ochronie danych osobowych Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. umożliwi prawo wglądu, poprawiania, uzyskania w każdym czasie informacji odnośnie przetwarzania danych osobowych, a także ich usunięcia z bazy danych poprzez bezpośredni kontakt z hotelem pod adresem e-mail: [rodo@cesarskieogrody.pl](mailto:rodo@cesarskieogrody.pl)

5. Zgodnie z uchwałą Rady Miasta Świnoujście (dokument do wglądu w recepcji) na wyspie Uznam pobierana jest opłata uzdrowskowa, która zostaje naliczana w dniu przyjazdu bezpośrednio w Hotelu (od osoby za każdy dzień pobytu).

#### **§2**

1. Życzenie przedłużenia pobytu poza okres wskazany w dniu przybycia, Gość hotelowy powinien zgłosić w Recepcji do godz. 9:00 dnia, w którym upływa termin wynajmu pokoju. Ceny za przedłużenie pobytu:

- a. pobyt do 15:00 – Gość płaci równowartość połowy doby,
- b. pobyt od godz. 15:00 – Gość płaci równowartość całej doby.

2. Hotel uwzględni życzenie przedłużenia pobytu w miarę dostępności pokoi.

#### **§3**

1. Gość hotelowy nie może przekazywać pokoju innym osobom, nawet jeśli nie upłynął okres, za który uiścił należną za pobyt opłatę.

2. Osoby nie zameldowane w hotelu mogą przebywać w pokoju hotelowym od godz. 10:00 do 22:00. Po godzinie 22:00 istnieje obowiązek meldowania dodatkowych osób przebywających z Gośćmi w pokoju.

3. Hotel może odmówić przyjęcia Gościa, który podczas poprzedniego pobytu rażąco naruszył Regulamin Hotelowy, wyrządzając szkodę w mieniu hotelowym lub Gości, albo szkodę na osobie Gości, pracowników hotelu lub innych osób przebywających w hotelu, albo też w inny sposób zakłócił spokojny pobyt Gości lub funkcjonowanie hotelu.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

4. Gość hotelowy ma obowiązek zapoznania się z wyposażeniem pokoju oraz zachowania go w stanie nie pogorszonym. Każdorazowo opuszczając pokój Gość powinien sprawdzić zamknięcie drzwi. W czasie nieobecności Gościa w pokoju, okna i drzwi muszą pozostać zamknięte.

5. Poza nieznacznym przestawieniem mebli i wyposażenia nie naruszającym ich funkcjonalności i bezpieczeństwa korzystania, Gościom zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian w pokojach i ich wyposażeniu

### §4

1. Hotel świadczy usługi zgodnie ze swoją kategorią i standardem. W przypadku zastrzeżeń dotyczących jakości usług Gość proszony jest o jak najszybsze zgłaszanie ich w recepcji, co umożliwi hotelowi niezwłoczną reakcję.

2. Hotel ma obowiązek zapewnić:

a. warunki pełnego i nieskrępowanego wypoczynku Gościa,

b. bezpieczeństwo pobytu, w tym bezpieczeństwo zachowania tajemnicy informacji o Gościu,

c. profesjonalną i uprzejmą obsługę w zakresie wszystkich usług świadczonych w hotelu,

d. sprzątnięcie pokoju i wykonywanie niezbędnej naprawy urządzeń podczas nieobecności Gościa, a w jego obecności tylko za zgodą Gościa, e. sprawny pod względem technicznym pokój. W przypadku wystąpienia usterek, które nie będą mogły być usunięte, hotel dołoży starań, aby w miarę posiadanych możliwości, zamienić pokój lub w inny sposób złagodzić niedogodności.

3. Pokoje sprzątane są od poniedziałku do soboty, z wyjątkiem świąt. W niedzielę istnieje możliwość sprzątnięcia na życzenie. Chęć skorzystania z usługi w niedzielę należy zgłosić w sobotę do godziny 10.00 w Recepcji hotelowej.

### §5

1. Hotel ponosi odpowiedzialność za utratę lub uszkodzenie rzeczy wniesionych przez osoby korzystające z jego usług w zakresie określonym przepisami art. 846-852 Kodeksu Cywilnego.

2. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za utratę samochodu lub innego pojazdu pozostawionego na parkingu hotelowym lub w garażu podziemnym, a także przedmiotów pozostawionych w i na samochodzie (w tym rowerów).

3. Poszkodowany powinien zawiadomić recepcję hotelową o wystąpieniu szkody niezwłocznie po jej stwierdzeniu.

### §6

1. Na terenie Hotelu Cesarskie Ogrody (dot. balkonów), z wyłączeniem miejsc do tego wyznaczonych, znajdujących się na zewnątrz budynku, zabrania się palenia tytoniu. Nie stosowanie się do powyższych wytycznych skutkuje obciążeniem rachunku Gościa kwotą 500 PLN.

2. W przypadku zagubienia, zniszczenia bądź też nie zwrócenia przedmiotów należących do Hotelu Gość jest zobowiązany uiścić opłatę w wysokości: · klucz hotelowy- 200 PLN · karta hotelowa- 30 PLN · rower- 2000 PLN · kije do Nordic Walking- 100 PLN

3. Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe zabronione jest używanie w pokojach czajników, grzałek, żelazek elektrycznych oraz innych podobnych urządzeń nie stanowiących wyposażenia pokoju hotelowego. Nie stosowanie powyższego skutkuje obciążeniem rachunku Gościa w kwocie 500 PLN.

4. Na terenie Hotelu dzieci poniżej 13 r.ż. powinny znajdować się pod stałym nadzorem opiekunów prawnych. Opiekunowie prawni ponosić będą odpowiedzialność materialną za wszelkie szkody przedmiotów, wyposażenia i urządzeń technicznych Hotelu powstałe z wyniku działania dzieci.

5. Mając na uwadze bezpieczeństwo gości hotelowych oraz gwarancję wypoczynku, zwierzęta akceptowane są w wybranych kategoriach pokoi | APP, DEL, SUP].

6. Hotelowi przysługuje prawo zastawu na rzeczach wniesionych przez Gościa do Hotelu w razie opóźniania się Gościa z uregulowaniem płatności za pobyt lub nieuregulowania należności za świadczone usługi.

7. W przypadku naruszania postanowień Regulaminu, Hotel może odmówić świadczenia usług osobie, która je narusza.

Osoba taka jest zobowiązana do niezwłocznego zastosowania się do żądań Hotelu, uregulowania należności za usługi, do zapłaty za ewentualne zniszczenia oraz do opuszczenia Hotelu.

### §7

1. W hotelu obowiązuje cisza nocna od godz. 22:00 do godz. 7:00 dnia następnego.

2. Zachowanie Gości i osób korzystających z usług hotelu nie powinno zakłócać spokojnego pobytu innych Gości. Hotel może odmówić dalszego świadczenia usług osobie, która narusza tę zasadę.

3. Jednocześnie hotel ma prawo obciążyć szkodą powstałą wskutek negatywnego zachowania Gości zakłócających ciszę nocną, prawem regresu.

### §8

1. Hotel zastrzega sobie możliwość organizowania uroczystości zewnętrznych. W przypadku rezerwacji Sali Hotel ma prawo do tymczasowej zmiany miejsca podawania posiłków.

### §9

. Za wszystkie braki w wyposażeniu pokoju lub uszkodzenia powstałe podczas pobytu Gościa odpowiada osoba zameldowana w tym czasie w danym pokoju. W przypadku stwierdzenia powyższej sytuacji Hotel zastrzega sobie prawo do obciążenia Gościa hotelowego dodatkową opłatą o wartości odpowiadającej powstałej szkodzie.

2. Przedmioty osobistego użytku pozostawione przez wyjeżdżającego Gościa w pokoju hotelowym będą odesłane (na koszt odbiorcy) na adres wskazany przez Gościa. W przypadku braku takiej dyspozycji hotel przechowa pozostawione przedmioty przez 3 miesiące. Po upływie 3 miesięcy pozostawione rzeczy zostaną zutyliczowane. Ze względu na właściwości, produkty spożywcze nie będą przechowywane i zostaną zutyliczowane bezpośrednio podczas sprzątnięcia pokoju.

3. Gość dokonujący wymeldowania ma obowiązek odczekać do chwili sprawdzenia zwolnionego pokoju

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### Regulamin strefy SPA

#### §10

1. Kompleks Cesarskie Ogrody, ich właściciele, dyrekcja oraz pracownicy nie są odpowiedzialni za szkodę polegającą na zgubieniu, zniszczeniu lub utracie mienia należącego do Gości, w przypadku pozostawienia go bez odpowiedniego nadzoru podczas pobytu na terenie SPA. Rzeczy osobiste powinny zostać zabezpieczone poprzez ich zamknięcie w szafkach w przebieralni, za wyjątkiem przedmiotów wartościowych, które powinny być pozostawione w pokoju.

2. Z zastrzeżeniem przepisów obowiązującego prawa, Hotel i Rezydencja Cesarskie Ogrody, ich właściciele, dyrekcja oraz pracownicy nie są odpowiedzialni za śmierć, urazy, utratę zdrowia bądź mienia powstałe na terenie strefy SPA w wyniku jego użytkowania, o ile nie ponoszą winy.

3. Gość oświadcza, iż przed rozpoczęciem aktywnego uczestnictwa w zajęciach grupowych lub pasywnym korzystaniu ze strefy SPA uwzględni swój stan zdrowia i nie przystąpi do nich, jeżeli ze względu na stan zdrowia, mogłyby mieć one negatywny wpływ na jego życie, zdrowie, komfort fizyczny lub psychiczny. Wszystkim Gościom doradzamy, aby przed skorzystaniem ze strefy SPA przeszli standardowe badania lekarskie w celu sprawdzenia ogólnego stanu zdrowia. Ma to szczególne znaczenie przy aktywnym uczestnictwie w ćwiczeniach fizycznych oraz użytkowaniu urządzeń wykorzystujących ciepło, wysokie temperatury i wibracje

4. Teren SPA jest dostępny wyłącznie w godzinach jego pracy, od godziny 8.00 do godziny 21.00. Normalne godziny pracy mogą w sytuacjach wyjątkowych ulec zmianie w drodze decyzji Dyrekcji Hotelu Cesarskie Ogrody. Zmiana może oznaczać czasowe zamknięcie SPA, skrócenie lub wydłużenie godzin jego funkcjonowania. Użytkowanie niektórych lub wszystkich stref SPA może zostać czasowo zawieszony w związku z nagłą koniecznością dokonania naprawy, konserwacji lub wykonania innych niezbędnych prac. Najpóźniej kwadrans przed 21.00 wszyscy Goście powinni opuścić Strefę SPA i udać się do szatni.

Wszystkie przedmioty muszą zostać zabrane z szafek przed opuszczeniem strefy SPA. Szafki są sprawdzane codziennie po zamknięciu SPA. Jeżeli obsługa SPA znajdzie przedmioty pozostawione w szafce, zostaną one przechowane w Recepcji SPA przez 5 dni, a następnie zostaną zutylizowane.

6. W celu zapewnienia komfortu użytkownikom strefy SPA, na jego terenie obowiązuje cisza. Zabrania się używania osobistych odbiorników radiowych, aparatów fotograficznych, kamer video, sprzętu stereo oraz telefonów komórkowych.

7. Cały obszar SPA jest strefą dla niepalących.

8. Na terenie SPA zabrania się:

- przebywania osobom, których stan wskazuje na spożycie alkoholu lub innych środków odurzających,
- sprzedaży, podawania, wnoszenia i spożywania napojów alkoholowych lub innych środków odurzających,
- używania naczyń szklanych,
- przebywania dzieciom bez nadzoru opiekuna prawnego,
- wprowadzania zwierząt,
- zakłócania pobytu innym osobom,
- powodowania sytuacji zagrażających bezpieczeństwu własnemu lub innych osób, w szczególności skakania do wody lub biegania,
- wynoszenia wyposażenia SPA poza jego teren.

#### §11

1. Prosimy o przeprowadzanie rozmów poziomem głosu, który umożliwi innym Gościom relaks, zarówno podczas zajęć grupowych, jak i indywidualnemu korzystaniu z infrastruktury SPA.

2. Goście SPA zobowiązani są do noszenia stosownego i kompletnego stroju podczas pobytu na jego terenie. Zakazuje się korzystania ze strefy SPA nago.

3. Osoby odwiedzające strefę SPA proszone są o zmianę obuwia w szatni. Obuwie, które było używane w SPA, nie powinno być noszone na terenie pozostałej części obiektu.

4. Goście SPA ze schorzeniami tj.: cukrzyca, choroby serca, wysokie lub niskie ciśnienie krwi oraz przyjmujący leki przeciwnadciśnieniowe, przeciwhistaminowe, uspokajające lub należące do grupy beta-blokerów powinni skonsultować się z lekarzem przed skorzystaniem z usług SPA.

5. Prosimy brać prysznic przed skorzystaniem ze strefy AQUA oraz pomiędzy kolejnymi sesjami w saunach.

6. Miejsce, w którym odbywają się zajęcia grupowe (basen) na czas ich trwania, zostaje wyłączone z użytkowania przez innych Gości.

7. Podczas wszystkich zabiegów i zajęć zaplanowanych przez Recepcję SPA Gość ma obowiązek okazać Kartę Zabiegową.

8. W przypadku dostrzeżenia jakichkolwiek nieprawidłowości bądź naruszeń bezpieczeństwa, prosimy o jak najszybsze zawiadomienie recepcji.

9. Na życzenie Gości na koniec pobytu wystawiamy odpłatnie zaświadczenie o przebytych zabiegach do Kasy Chorych. Wszystkie zgłoszenia przyjmowane są do środy w Recepcji SPA, a wydawane w piątek w Recepcji Spa.

10. Hotel i Rezydencja Cesarskie Ogrody nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do powyższego Regulaminu.

### Regulamin Parku Hotelowego

#### §1

1. Na terenie parku obowiązuje całkowity zakaz spożywania posiłków i napoi nie zakupionych w Hotelu Cesarskie Ogrody lub restauracji Weranda.

2. W godzinach 22:00-07:00 obowiązuje cisza nocna.

3. Zakazuje się organizowania ognisk bez zgody i nadzoru Hotelu Cesarskie Ogrody.

4. Osoba korzystająca z parku ponosi całkowitą odpowiedzialność za ewentualnie powstałe zniszczenia.

5. Goście są zobowiązani do przestrzegania regulaminu korzystania z parku hotelowego. W przypadku niezastosowania się do zasad regulaminu, Hotel Cesarskie Ogrody zastrzega sobie prawo do nałożenia opłat.

5.1. Opłaty mogą obejmować, ale nie są ograniczone do:

a) Koszty naprawy wszelkich zniszczeń dokonanych w parku hotelowym przez gości. Wysokość opłaty będzie równa pełnym kosztom przywrócenia zniszczonej infrastruktury lub roślinności do stanu pierwotnego.

b) Pełne koszty interwencji służb ratunkowych, takich jak straż pożarna, pogotowie ratunkowe lub policja, w przypadku gdy interwencja była spowodowana niewłaściwym zachowaniem gości lub nieprzestrzeganiem regulaminu.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### Zahlungen

Wir akzeptieren Zahlungen in bar und mit Kreditkarten: Visa, Visa Electron, Euro/Mastercard, Maestro

### Brandsicherheit

Die Sicherheit unserer Gäste ist für uns von größter Bedeutung. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die folgenden Informationen zu lesen.

1. Bitte machen Sie sich mit dem Evakuierungsplan für den Fall eines Brandes vertraut. Darin erfahren Sie, wo sich der nächste Notausgang befindet, wie die Nottreppen auf Ihrer Etage angeordnet sind und wo sich die Hydranten und Feuerlöscher befinden.

2. Das primäre Mittel zur Alarmierung im Brandfall ist die akustische Warnanlage, die die Bewohner des Hotels auf die Gefahr und deren Art sowie die Notwendigkeit der Evakuierung mitteilt. Wenn Sie den Feueralarm oder die Evakuierungsansage hören, verlassen Sie sofort Ihr Zimmer und vergewissern Sie sich, dass die Zimmertür geschlossen ist.

3. Sobald Sie Ihr Zimmer verlassen haben, begeben Sie sich sofort zu den nächstgelegenen gekennzeichneten Notausgängen und Evakuierungskäfigen und verlassen Sie in aller Ruhe das Gebäude. Sobald Sie das Gebäude verlassen haben, begeben Sie sich zu dem ausgewiesenen Sammelplatz vor dem Haupteingang im westlichen Teil des Parks.

4. Für den Fall, dass der Fluchtweg stark verrauchert ist und Sie sich nicht in Ihr Hotelzimmer oder einen anderen sicheren Ort zurückziehen können, bewegen Sie sich in Bauchlage entlang des Fluchtwegs und versuchen Sie, Ihren Kopf so tief wie möglich auf dem Boden zu halten, während Sie Ihren Mund mit einem feuchten Taschentuch bedecken. Bewegen Sie sich bei der Evakuierung an den Wänden entlang, damit Sie die Fluchtrichtung nicht aus den Augen verlieren.

5. Begeben Sie sich bei der Evakuierung des Gebäudes nicht in den Aufzug, da dieser im Falle eines Feueralarms oder einer Evakuierung ins Erdgeschoss hinunterfährt und dort bleibt, bis der Alarm aufgehoben wird.

6. Kehren Sie während einer Evakuierung nicht in Ihr Hotelzimmer zurück, um dort zurückgelassene persönliche Gegenstände zu holen, da die giftigen Dämpfe und Brandgase Ihr Leben und Ihre Gesundheit gefährden können.

7. Bleiben Sie ruhig und folgen Sie der Evakuierungsaufforderung und/oder den Anweisungen des Hotelpersonals.

### Hotelregeln

#### §1

1. Für einen Hoteltag wird ein Zimmer im Hotel gemietet.

2. Der Check-in beginnt um 15.00 Uhr am Anreisetag und endet um 10.00 Uhr am folgenden Tag.

3. Das Hotelzimmer kann erst nach Erledigung der Check-in-Formalitäten an der Rezeption bezogen werden. Die Grundlage für das Einchecken des Gastes ist die Vorlage eines gültigen Dokuments mit Foto an der Rezeption.

4. Der alleinige und ausschließliche Verantwortliche für Ihre personenbezogenen Daten gemäß Artikel 13 Absätze 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG... (Amtsblatt der EU L 119/1 vom 4.5.2016), nachstehend "RODO" genannt, ist die Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. mit Sitz in Świnoujście (72-600), ul. Wyspiańskiego 34A.

Im Zusammenhang mit dem Registrierungsverfahren und dem Erwerb von Hoteldienstleistungen, die vom Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. angeboten werden, gibt der Kunde freiwillig Informationen über Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Kreditkartennummer an und stimmt deren Verarbeitung gemäß dem Gesetz zu. Das Hotel versichert, dass die personenbezogenen Daten von dem für die Datenverarbeitung Verantwortlichen nur zum Zwecke der Erbringung von Dienstleistungen, der Durchführung von Umfragen zur Kundenzufriedenheit, der Präsentation neuer Angebote und Werbeaktionen verarbeitet werden und dass die Daten nicht an andere Parteien weitergegeben, verkauft oder vermietet werden. Alle gesammelten personenbezogenen

Daten werden mit angemessenen Sicherheitsmaßnahmen, die den Anforderungen des polnischen Rechts entsprechen, gespeichert und verarbeitet.

Um die Ausübung der Rechte des Kunden nach dem Datenschutzgesetz zu gewährleisten, persönlichen Daten, Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. bietet das Recht auf Einsicht, Berichtigung, Informationen jederzeit über die Verarbeitung personenbezogener Daten zu erhalten, sowie deren Entfernung aus der Datenbank durch direkte Kontaktaufnahme mit dem Hotel unter der E-Mail-Adresse: [rodo@cesarskieogrody.pl](mailto:rodo@cesarskieogrody.pl)

5. Gemäß einem Beschluss des Stadtrates von Swinemünde (Dokument liegt an der Rezeption zur Einsichtnahme aus) wird auf der Insel Usedom ein Kurbeitrag erhoben, der am Tag der Anreise direkt im Hotel berechnet wird (pro Person und Aufenthaltstag).

#### §2

1. Ein Antrag auf Verlängerung des Aufenthalts über den am Anreisetag angegebenen Zeitraum hinaus muss vom Hotelgast bis 9.00 Uhr des Tages, an dem der Mietzeitraum abläuft, an der Rezeption gestellt werden. Preise für die Verlängerung des Aufenthaltes:

- a. Aufenthalt bis 15 Uhr - der Gast zahlt den Gegenwert einer halben Nacht,
- b. Aufenthalt ab 15:00 Uhr - der Gast zahlt den Gegenwert für den ganzen Tag.

2. Das Hotel ist bereit, Ihren Aufenthalt zu verlängern, wenn Zimmer verfügbar sind.

#### §3

1. Der Hotelgast kann das Zimmer nicht auf eine andere Person übertragen, auch wenn der Zeitraum, für den er die Gebühr bezahlt hat, noch nicht abgelaufen ist.

2. Personen, die nicht im Hotel eingekcheckt sind, können sich von 10:00 bis 22:00 Uhr im Hotelzimmer aufhalten. Nach 22:00 Uhr besteht die Verpflichtung, weitere Personen, die mit den Gästen im Zimmer übernachten, einzuchecken.

3. Das Hotel kann die Beherbergung eines Gastes verweigern, der bei einem früheren Aufenthalt in grober Weise gegen die Hotelordnung verstoßen hat, indem er das Hoteleigentum oder die Gäste geschädigt oder die Person von Gästen, Hotelangestellten oder anderen Personen, die sich im Hotel aufhalten, geschädigt hat oder der auf andere Weise den ruhigen Aufenthalt der Gäste oder den Hotelbetrieb gestört hat.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

4. Der Hotelgast ist verpflichtet, sich mit der Ausstattung des Zimmers vertraut zu machen und diese in einem unbeschädigten Zustand zu halten. Bei jedem Verlassen des Zimmers hat der Gast die Verriegelung der Tür zu überprüfen. Während der Abwesenheit des Gastes vom Zimmer müssen Fenster und Türen geschlossen bleiben.

5. Abgesehen von einer geringfügigen Umstellung des Mobiliars und der Ausstattung, die die Funktionstüchtigkeit und die Sicherheit der Nutzung nicht beeinträchtigt, dürfen die Gäste keine Veränderungen an den Zimmern und ihrer Einrichtung vornehmen.

### 54

1. Das Hotel bietet Dienstleistungen entsprechend seiner Kategorie und seinem Standard an. Im Falle von Beschwerden über die Qualität der Dienstleistungen wird der Gast gebeten, diese so schnell wie möglich an der Rezeption zu melden, damit das Hotel schnell reagieren kann.

2. Das Hotel ist verpflichtet, diese zur Verfügung zu stellen:

b. Sicherheit des Aufenthalts, einschließlich der Sicherheit der Wahrung der Vertraulichkeit der Gästedaten,

c. professioneller und zuvorkommender Service bei allen Dienstleistungen, die im Hotel angeboten werden,

d. das Zimmer während der Abwesenheit des Gastes und in dessen Anwesenheit nur mit dessen Zustimmung zu reinigen und notwendige Reparaturen an den Einrichtungen vorzunehmen, e. das Zimmer technisch einwandfrei ist. Bei Mängeln, die nicht behoben werden können, wird sich das Hotel bemühen, soweit möglich, das Zimmer zu wechseln oder die Unannehmlichkeiten auf andere Weise zu mildern.

3. Die Zimmer werden von Montag bis Samstag gereinigt, außer an Feiertagen. An Sonntagen ist eine Reinigung auf Anfrage möglich. Der Wunsch, den Service am Sonntag zu nutzen, muss am Samstag bis 10 Uhr an der Hotelrezeption angemeldet werden.

### 55

1. Das Hotel haftet für den Verlust oder die Beschädigung von Gegenständen, die von Personen, die seine Dienste in Anspruch nehmen, mitgebracht werden, in dem Umfang, der sich aus den Bestimmungen der Artikel 846-852 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ergibt.

2. Das Hotel haftet nicht für den Verlust von Autos oder anderen Fahrzeugen, die auf dem Hotelparkplatz oder in der Tiefgarage abgestellt werden, oder für Gegenstände, die im oder am Auto zurückgelassen werden (einschließlich Fahrräder).

3. Der Geschädigte sollte den Schaden sofort nach seiner Entdeckung an der Hotelrezeption melden.

### 56

1. Das Rauchen ist auf dem Gelände des Hotels Cesarskie Ogrody nicht gestattet (betrifft die Balkone), mit Ausnahme der ausgewiesenen Bereiche außerhalb des Gebäudes. Bei Nichteinhaltung dieser Richtlinien wird dem Gast eine Gebühr von 500 PLN in Rechnung gestellt.

2. Im Falle des Verlustes, der Zerstörung oder der Nichtrückgabe von Gegenständen, die dem Hotel gehören, ist der Gast verpflichtet, eine Gebühr in Höhe von: - Hotelschlüssel- 200 PLN - Hotelkarte- 30 PLN - Fahrrad- 2000 PLN - Nordic Walking Stöcke- 100 PLN

3. Aus Gründen des Brandschutzes ist es verboten, in den Zimmern Wasserkocher, Heizgeräte, Bügeleisen und ähnliche Geräte zu benutzen, die nicht zur Ausstattung der Hotelzimmer gehören. Bei Zuwiderhandlung wird das Konto des Gastes mit 500 PLN belastet.

4. Kinder unter 13 Jahren müssen in den Räumlichkeiten des Hotels unter ständiger Aufsicht ihrer Erziehungsberechtigten stehen. Die Erziehungsberechtigten haften finanziell für Schäden an den Gegenständen, der Ausstattung und den technischen Anlagen des Hotels, die von ihren Kindern verursacht werden.

5. Mit Blick auf die Sicherheit der Hotelgäste und die Garantie der Entspannung akzeptiert das Hotel Tiere nur im APP, DEL, SUP.

6. Das Hotel hat ein Pfandrecht an den vom Gast eingebrachten Sachen für den Fall, dass der Gast mit der Bezahlung des Aufenthaltes oder der erbrachten Leistungen in Verzug ist.

7. Im Falle eines Verstoßes gegen die Bestimmungen der Hausordnung kann das Hotel die Erbringung von Dienstleistungen an die betreffende Person verweigern. Diese Person ist verpflichtet, den Forderungen des Hotels unverzüglich nachzukommen, die Leistungen zu bezahlen, für eventuelle Schäden aufzukommen und das Hotel zu verlassen.

### 57

1. Das Hotel hat eine Ausgangssperre von 22:00 Uhr bis 7:00 Uhr am nächsten Tag.

2. Das Verhalten der Gäste und der Personen, die die Dienstleistungen des Hotels in Anspruch nehmen, darf den ruhigen Aufenthalt der anderen Gäste nicht stören. Das Hotel kann einer Person, die gegen diese Regel verstößt, die weitere Erbringung von Dienstleistungen verweigern.

3. Gleichzeitig hat das Hotel das Recht, Schäden, die durch das negative Verhalten von Gästen, die die Nachtruhe stören, verursacht werden, in Rechnung zu stellen, mit dem Recht auf Regress.

### 58

1. Das Hotel behält sich das Recht vor, externe Feiern zu veranstalten. Das Hotel hat das Recht, den Ort des Servierens im Falle einer Zimmerreservierung vorübergehend zu ändern.

### 59

. Die Person, die in das Zimmer eingekcheckt hat, ist für alle fehlenden Ausstattungsgegenstände im Zimmer oder für Schäden, die während des Aufenthalts des Gastes entstanden sind, verantwortlich. Das Hotel behält sich das Recht vor, dem Gast eine zusätzliche Gebühr in Höhe des Wertes des verursachten Schadens in Rechnung zu stellen, wenn die oben genannte Situation festgestellt wird.

2. Persönliche Gegenstände, die der abreisende Gast im Hotelzimmer zurücklässt, werden (auf Kosten des Empfängers) an die vom Gast angegebene Adresse zurückgeschickt. Liegt keine solche Anweisung vor, bewahrt das Hotel die zurückgelassenen Gegenstände 3 Monate lang auf. Nach Ablauf der 3 Monate werden die zurückgelassenen Gegenstände entsorgt. Aufgrund der Beschaffenheit des Zimmers werden Lebensmittel nicht aufbewahrt und bei der Reinigung des Zimmers direkt entsorgt.

3. Der Gast, der auscheckt, muss warten, bis das Zimmer geräumt ist.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### Regulamin strefy SPA

#### §10

1. Der Komplex Cesar's Gardens, seine Eigentümer, die Direktion und die Angestellten haften nicht für Schäden, die durch Verlust, Zerstörung oder Beschädigung von Eigentum der Gäste entstehen, wenn diese während ihres Aufenthalts im SPA-Bereich unbeaufsichtigt bleiben. Persönliche Gegenstände sind in den Schließfächern im Umkleideraum zu sichern, mit Ausnahme von Wertsachen, die im Zimmer zu lassen sind.

2. Vorbehaltlich der geltenden gesetzlichen Bestimmungen haften das Hotel und Residence Imperial Gardens, seine Eigentümer, sein Management und seine Angestellten nicht für Tod, Verletzung, Gesundheits- oder Sachschäden, die im SPA-Bereich infolge seiner Nutzung entstehen, es sei denn, sie trifft ein Verschulden.

3. Der Gast erklärt, dass er seinen Gesundheitszustand berücksichtigen wird, bevor er aktiv an Gruppenaktivitäten teilnimmt oder den SPA-Bereich passiv nutzt, und dass er nicht daran teilnehmen wird, wenn diese aufgrund seines Gesundheitszustands sein Leben, seine Gesundheit, sein körperliches oder geistiges Wohlbefinden beeinträchtigen könnten. Allen Gästen wird empfohlen, sich vor der Nutzung des SPA-Bereichs einer standardmäßigen medizinischen Untersuchung zu unterziehen, um ihren allgemeinen Gesundheitszustand zu überprüfen. Dies ist besonders wichtig, wenn sie aktiv an körperlichen Übungen teilnehmen und Geräte benutzen, die mit Hitze, hohen Temperaturen und Vibrationen arbeiten.

4. Der SPA-Bereich ist nur während der Betriebszeiten von 8.00 bis 21.00 Uhr zugänglich. Die normalen Betriebszeiten können in Ausnahmesituationen auf Beschluss der Leitung des Hotels Cesarar Ogrody geändert werden. Eine Änderung kann die vorübergehende Schließung des SPA, die Verkürzung oder die Verlängerung seiner Betriebszeiten bedeuten. Die Nutzung einiger oder aller SPA-Bereiche kann vorübergehend ausgesetzt werden, wenn dringende Reparaturen, Wartungsarbeiten oder andere notwendige Arbeiten erforderlich sind. Spätestens eine Viertelstunde vor 21.00 Uhr sollten alle Gäste den SPA-Bereich verlassen und sich zu den Umkleideräumen begeben.

Alle Gegenstände müssen vor dem Verlassen des SPA-Bereichs aus den Schließfächern entfernt werden. Die Schließfächer werden täglich nach Schließung des SPAs kontrolliert. Wenn das SPA-Personal Gegenstände in einem Schließfach findet, werden diese 5 Tage lang an der SPA-Rezeption aufbewahrt und dann entsorgt.

6. Um den Komfort der Nutzer des Wellnessbereichs zu gewährleisten, ist in diesem Bereich Ruhe vorgeschrieben. Die Verwendung von persönlichen Radios, Fotoapparaten, Videokameras, Stereoanlagen und Mobiltelefonen ist verboten.

7. Der gesamte Wellnessbereich ist ein Nichtraucherbereich.

8. Im SPA-Bereich ist es verboten:

- für Personen, deren Zustand auf den Konsum von Alkohol oder anderen Drogen hindeutet,
- den Verkauf, den Ausschank, das Mitführen und den Konsum von alkoholischen Getränken oder anderen berauschenden Mitteln,
- die Verwendung von Glaswaren,
- Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten,,
- Einführung von Tieren,
- andere Personen zu stören,
- Situationen herbeiführen, die ihre eigene Sicherheit oder die Sicherheit anderer gefährden, insbesondere ins Wasser springen oder rennen,
- Entfernung der Whirlpool-Ausrüstung .

#### §11

1. Bitte führen Sie Gespräche in einer Lautstärke, die es anderen Gästen ermöglicht, sich zu entspannen, sei es bei Gruppenaktivitäten oder bei der individuellen Nutzung der Spa-Einrichtungen.

2. Die Spa-Gäste sind verpflichtet, während ihres Aufenthalts im SPA-Bereich angemessene und vollständige Kleidung zu tragen. Es ist verboten, den SPA-Bereich nackt zu benutzen.

3. Die Besucher des SPA-Bereichs werden gebeten, ihr Schuhwerk in der Garderobe zu wechseln. Schuhe, die im SPA-Bereich benutzt wurden, sollten in den übrigen Räumlichkeiten nicht getragen werden.

4. Kurgäste mit gesundheitlichen Beschwerden und solche, die Antikoagulanzen, Antihistaminika, Beruhigungsmittel oder Medikamente aus der Gruppe der Betablocker einnehmen, sollten vor der Inanspruchnahme von Kurleistungen ihren Arzt konsultieren.

5. Bitte duschen Sie sich vor der Benutzung des AQUA-Bereichs und zwischen den Saunagängen.

6. Der Ort, an dem die Gruppenaktivitäten stattfinden (Schwimmbad), ist für die Dauer der Aktivität von der Nutzung durch andere Gäste ausgeschlossen.

7. Bei allen Behandlungen und Aktivitäten, die von der Spa-Rezeption geplant werden, muss der Gast die Behandlungskarte vorlegen.

8. Wenn Sie Unregelmäßigkeiten oder Sicherheitsverstöße feststellen, melden Sie dies bitte so schnell wie möglich der Rezeption.

9. Auf Wunsch stellen wir am Ende des Aufenthalts gegen eine Gebühr eine Bescheinigung über die Behandlung für die Krankenkasse aus. Alle Anträge werden bis Mittwoch an der Spa-Rezeption entgegengenommen und am Freitag an der Spa-Rezeption ausgestellt.

10. Das Hotel und Residence Cesarskie Ogrody haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichteinhaltung der oben genannten Vorschriften ergeben.

### Hotel Parkordnung

#### §1

1. Der Verzehr von Speisen und Getränken, die nicht im Hotel Cesarskie Ogrody oder im Restaurant Weranda gekauft wurden, ist im Park streng verboten.

2. Von 22:00-07:00 Uhr ist eine Ausgangssperre in Kraft.

3. Es ist verboten, ohne Zustimmung und Aufsicht des Hotels Imperial Gardens Lagerfeuer zu veranstalten.

4. Der Benutzer des Parks ist für eventuelle Schäden voll verantwortlich.

5. Die Gäste sind verpflichtet, die Regeln und Vorschriften für die Nutzung des Hotelparks einzuhalten. Bei Nichteinhaltung der Regeln und Vorschriften behält sich das Imperial Gardens Hotel das Recht vor, Gebühren zu erheben.

5.1 Zu den Kosten können unter anderem gehören:

a) Die Kosten für die Behebung von Schäden, die von Gästen im Hotelpark verursacht werden. Die Gebühr entspricht den vollen Kosten für die Wiederherstellung der beschädigten Infrastruktur oder der Vegetation in ihrem ursprünglichen Zustand.

b) Die vollen Kosten für den Einsatz von Rettungsdiensten wie Feuerwehr, Krankenwagen oder Polizei.



# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### Payments

We accept payment in cash and by credit cards: Visa, Visa Electron, Euro/ Mastercard, Maestro

### Fire safety

The safety of our guests is of paramount importance to us. Please take a moment to read the following information.

1. Please familiarise yourself with the evacuation plan in the event of a fire emergency. It will tell you where the nearest emergency exit is, how the escape staircases are arranged on your floor, and where the fire hydrants and fire extinguishers are located.
2. The primary means of sounding the alarm in the event of a fire is the audible warning system, which notifies the hotel's occupants of the danger and its nature and the need to evacuate. If you hear the fire alarm or evacuation announcement, leave your room immediately, ensuring that the door to the room has been closed.
3. Once you have left your room, immediately head to the nearest marked emergency exit doors and evacuation cages and, remaining calm, leave the building. Once out of the building, head to the designated assembly point located in front of the main entrance in the west section of the park.
4. In the event that the escape route becomes violently smoky and you are unable to retreat to your hotel room or other safe place, move along the escape route in a prone position, trying to keep your head as low to the floor as possible while covering your mouth with a damp handkerchief. When evacuating, move along the walls so that you do not lose track of the direction of escape.
5. When evacuating the building, do not head for the lift, as the lift descends to the ground floor in the event of a fire alarm or evacuation and remains there until the alarm is cancelled.

6. During an evacuation, do not return to your hotel room to collect personal belongings left in it, as the toxic fumes and fire gases may endanger your life and health.

7. Remaining calm, follow the evacuation notice and/or the instructions of hotel staff.

### Hotel rules

#### §1

- 1.A room in the hotel is rented for a hotel day.
2. Check-in begins at 15:00 on the day of arrival and ends at 10:00 the following day.
3. The hotel room may be occupied only after the check-in formalities have been completed at the Reception. The basis for check-in of the Guest is presentation of a valid document with a photograph at the Reception.
4. The sole and exclusive controller of your personal data pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC.... (Official Journal of the EU L 119/1 of 4.5.2016), hereinafter referred to as RODO, is Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. with its registered office in Świnoujście (72-600), ul. Wypiańskiego 34A.

In connection with the registration procedure and the purchase of hotel services provided by Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o., the customer voluntarily provides information concerning name, surname, address, date of birth, e-mail address, telephone number, credit card number and consents to their processing in accordance with the Act. The hotel assures that the personal data will only be processed by the data controller for the purpose of providing services, customer satisfaction surveys, presenting new offers and promotions and that the data will not be shared, sold or leased to other parties. Any personal data collected shall be stored and processed with appropriate security measures that meet the requirements of Polish law.

In order to guarantee the fulfilment of the customer's rights under the Personal Data Protection Act, Hotel Cesarski SPA Sp. z o.o. provides the right to inspect, correct, obtain information at any time regarding the processing of personal data, as well as to delete them from the database by contacting the hotel directly at the e-mail address: [rodo@cesarskieogrody.pl](mailto:rodo@cesarskieogrody.pl)

5. In accordance with a resolution of the Swinoujscie City Council (document available for inspection at the reception desk), a spa fee is charged on the island of Usedom, which is calculated on the day of arrival directly at the Hotel (per person per day of stay).

#### §2

1. A request to extend the stay beyond the period indicated on the day of arrival should be made by the Hotel Guest at the Reception by 9:00 a.m. of the day on which the room rental period expires. Prices for extending the stay:
  - a. stay until 3 pm - guest pays the equivalent of half a night,
  - b. stay from 15:00 - guest pays the equivalent of the whole day.
2. The hotel will accommodate requests to extend your stay as rooms become available.

#### §3

1. The hotel guest may not transfer the room to any other person, even if the period for which they have paid the fee has not expired.
2. Persons not checked in to the hotel may stay in the hotel room from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. After 10:00 p.m. there is an obligation to check in additional persons staying in the room with the Guests.
3. The Hotel may refuse to accommodate a Guest who, during a previous stay, has grossly violated the Hotel Regulations, causing damage to hotel property or Guests, or damage to the person of Guests, hotel employees or other persons staying at the hotel, or who has otherwise disturbed the peaceful stay of Guests or the operation of the hotel.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

4. The Hotel may refuse to accommodate a Guest who, during a previous stay, has grossly violated the Hotel Regulations, causing damage to hotel property or Guests, or damage to the person of Guests, hotel employees or other persons staying at the hotel, or who has otherwise disturbed the peaceful stay of Guests or the operation of the hotel.

5. Apart from a minor rearrangement of furniture and equipment that does not affect their functionality and safety of use, Guests are not allowed to make any changes to the rooms and their furnishings.

### §4

1. The hotel provides services in accordance with its category and standard. In the event of complaints regarding the quality of services, the Guest is requested to report them to the reception as soon as possible, which will enable the hotel to respond promptly.

2. The hotel is required to provide:

a. conditions for full and unhindered relaxation of the guest,  
b. security of the stay, including the security of maintaining the confidentiality of Guest information,

c. professional and courteous service in all services provided at the hotel,

d. to clean the room and carry out any necessary repairs to the facilities during the Guest's absence and in his/her presence only with the Guest's consent, e. the room is technically sound. In the event of defects that cannot be remedied, the hotel shall endeavour, as far as possible, to change the room or otherwise alleviate the inconvenience.

3. Rooms are cleaned from Monday to Saturday, except holidays. On Sundays it is possible to clean on request. The wish to use the service on Sunday must be requested on Saturday by 10 a.m. at the Hotel Reception.

### §5

1. The hotel is liable for loss of or damage to items brought in by persons using its services to the extent set out in the provisions of Articles 846-852 of the Civil Code.

2. The hotel is not responsible for the loss of a car or other vehicle left in the hotel car park or underground garage, or items left in or on the car (including bicycles).

3. The injured party should notify the hotel reception of the damage as soon as it is discovered.

### §6

1. Smoking is not permitted on the grounds of the Hotel Cesarskie Ogrody (refers to balconies), with the exception of designated areas outside the building. Failure to comply with these guidelines will result in a charge of PLN 500 being made to the Guest's account.

2. In the event of loss, destruction or failure to return items belonging to the Hotel, the Guest is obliged to pay a fee in the amount of: - hotel key- 200 PLN - hotel card- 30 PLN - bicycle- 2000 PLN - Nordic Walking poles- 100 PLN

3. For fire safety reasons, it is forbidden to use kettles, heaters, electric irons and other similar devices in rooms which are not hotel room equipment. Failure to use the above will result in a charge to the Guest's account in the amount of PLN 500.

4. Children under 13 years of age should be under the constant supervision of their legal guardians on the Hotel premises. Legal guardians will be held financially responsible for any damage to the Hotel's objects, equipment and technical facilities caused by their children.

5. With the safety of hotel guests and the guarantee of relaxation in mind, the hotel does accept animals just in APP, DEL, SUP.

6. The Hotel shall have a lien on the items brought by the Guest to the Hotel in the event that the Guest is in default of payment for the stay or fails to pay for the services provided.

7. In the event of violation of the provisions of the Rules, the Hotel may refuse to provide services to the offending person. Such person shall be obliged to comply with the Hotel's demands immediately, to pay for the services, to pay for any damage and to leave the Hotel.

### §7

1. The hotel has a curfew from 22:00 until 7:00 the following day.

2. The behaviour of Guests and persons using the hotel's services should not disturb the peaceful stay of other Guests. The Hotel may refuse to provide further services to a person who violates this rule.

3. At the same time, the hotel has the right to charge the damage caused by the negative behaviour of the guest who disturbs the quiet of the night, with the right of recourse.

### §8

1. The Hotel reserves the right to organise external celebrations. The Hotel has the right to temporarily change the location of the serving venue in the event of a Room reservation.

### §9

1. The person checked into the room at the time shall be responsible for all missing room equipment or damage occurring during the Guest's stay. Should the above situation be discovered, the Hotel reserves the right to charge the Hotel Guest an additional fee of the value corresponding to the damage caused.

2. Personal effects left by the departing Guest in the hotel room will be returned (at the recipient's expense) to the address indicated by the Guest. In the absence of such an instruction, the hotel will store the left items for 3 months. After 3 months, the items left behind will be disposed of. Due to the properties, food products will not be stored and will be disposed of directly when the room is cleaned.

3. The guest checking out is required to wait until the released room has been checked out.

# Regulamin Hotelu

## Hotelregeln | Hotel rules

### Regulamin strefy SPA

#### §10

1. The Cesar's Gardens Complex, its owners, management and employees are not responsible for damage consisting of loss, destruction or damage to property belonging to Guests if left without proper supervision during their stay in the SPA area. Personal belongings should be secured by locking them in the lockers in the changing room, with the exception of valuables, which should be left in the room.

2. Subject to the provisions of applicable law, the Hotel and Residence Imperial Gardens, its owners, management and employees shall not be liable for death, injury, loss of health or property arising in the SPA area as a result of its use unless they are at fault.

3. The Guest declares that he/she will take into account his/her state of health before actively participating in group activities or passively using the SPA area and will not join them if, due to his/her state of health, they could adversely affect his/her life, health, physical or mental comfort. All guests are advised to undergo a standard medical examination to check their general state of health before using the SPA area. This is particularly important when actively participating in physical exercise and using equipment that uses heat, high temperatures and vibration

4. The SPA area is only accessible during its operating hours, from 8.00 a.m. to 9.00 p.m. Normal operating hours may be changed in exceptional situations by decision of the Hotel Cesararar Ogrody management. A change may mean temporary closure of the SPA, shortening or extending its hours of operation. The use of some or all SPA areas may be temporarily suspended due to the urgent need for repairs, maintenance or other necessary work. A quarter of an hour before 21.00 at the latest, all Guests should leave the SPA Area and go to the changing rooms.

All items must be removed from the lockers before leaving the SPA area. Lockers are checked daily after the SPA closes. If SPA staff find items left in a locker, they will be stored at the SPA Reception for 5 days and then disposed of.

6. In order to ensure the comfort of the users of the spa area, quietness is mandatory in the area. The use of personal radios, cameras, video cameras, stereo equipment and mobile phones is prohibited.

7. The entire spa area is a non-smoking area.

8. In the SPA area it is forbidden to:

- to persons whose condition indicates consumption of alcohol or other drugs,
- the sale, serving, carrying and consumption of alcoholic beverages or other intoxicants,
- the use of glassware,
- children without the supervision of a legal guardian,
- introduction of animals,
- disturbing other people,
- cause situations endangering their own safety or that of others, in particular jumping into water or running,
- take Spa equipment outside the premises.

#### §11

1. Please carry out conversations with a level of voice that allows other guests to relax, whether during group activities or individual use of the spa facilities.

2. Spa guests are required to wear appropriate and complete attire during their stay in the SPA area. It is forbidden to use the SPA area naked.

3. Visitors to the SPA area are requested to change their footwear in the cloakroom. Footwear that has been used in the SPA should not be worn in the rest of the facility.

4. Spa guests with medical conditions such as diabetes, heart disease, high or low blood pressure and those taking anticoagulants, antihistamines, sedatives or beta-blockers should consult their doctor before using the spa.

5. Please take a shower before using the AQUA area and between sauna sessions.

6. The place where group activities (swimming pool) take place is excluded from use by other Guests for the duration of the activity.

7. During all treatments and activities scheduled by the Spa Reception, the Guest is required to present the Treatment Card.

8. If you notice any irregularities or security breaches, please notify reception as soon as possible.

9. Upon request, we will issue a certificate of treatment to the Health Insurance Fund for a fee at the end of the stay. All requests are received by Wednesday at the Spa Reception and issued on Friday at the Spa Reception.

10. The Hotel and Residence Cesarskie Ogrody shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the above Regulations.

### Hotel Park Regulations

#### §1

1. The consumption of food and drinks not purchased from the Hotel Cesarskie Ogrody or the Weranda restaurant is strictly prohibited in the park.

2. A curfew is in force from 22:00-07:00.

3. It is forbidden to organise bonfires without the consent and supervision of the Imperial Gardens Hotel.

4. The person using the park is fully responsible for any damage that may occur.

5. Guests are required to comply with the rules and regulations for the use of the hotel park. In the event of non-compliance with the rules and regulations, the Imperial Gardens Hotel reserves the right to impose charges.

5.1 Charges may include, but are not limited to:

a)The cost of repairing any damage done to the hotel park by guests. The charge will be equal to the full cost of restoring damaged infrastructure or vegetation to its original condition.

b)The full cost of intervention by emergency services such as the fire brigade, ambulance service or police where the intervention was due to inappropriate behaviour by guests or failure to comply with the rules and regulations.



Hotel Cesarskie Ogrody\*\*\*  
ul. Wyspiańskiego 34a, 72-600 Świnoujście  
tel. 91 8888 500 | 91 321 02 21  
[info@cesarskieogrody.pl](mailto:info@cesarskieogrody.pl) | [www.cesarskieogrody.pl](http://www.cesarskieogrody.pl)